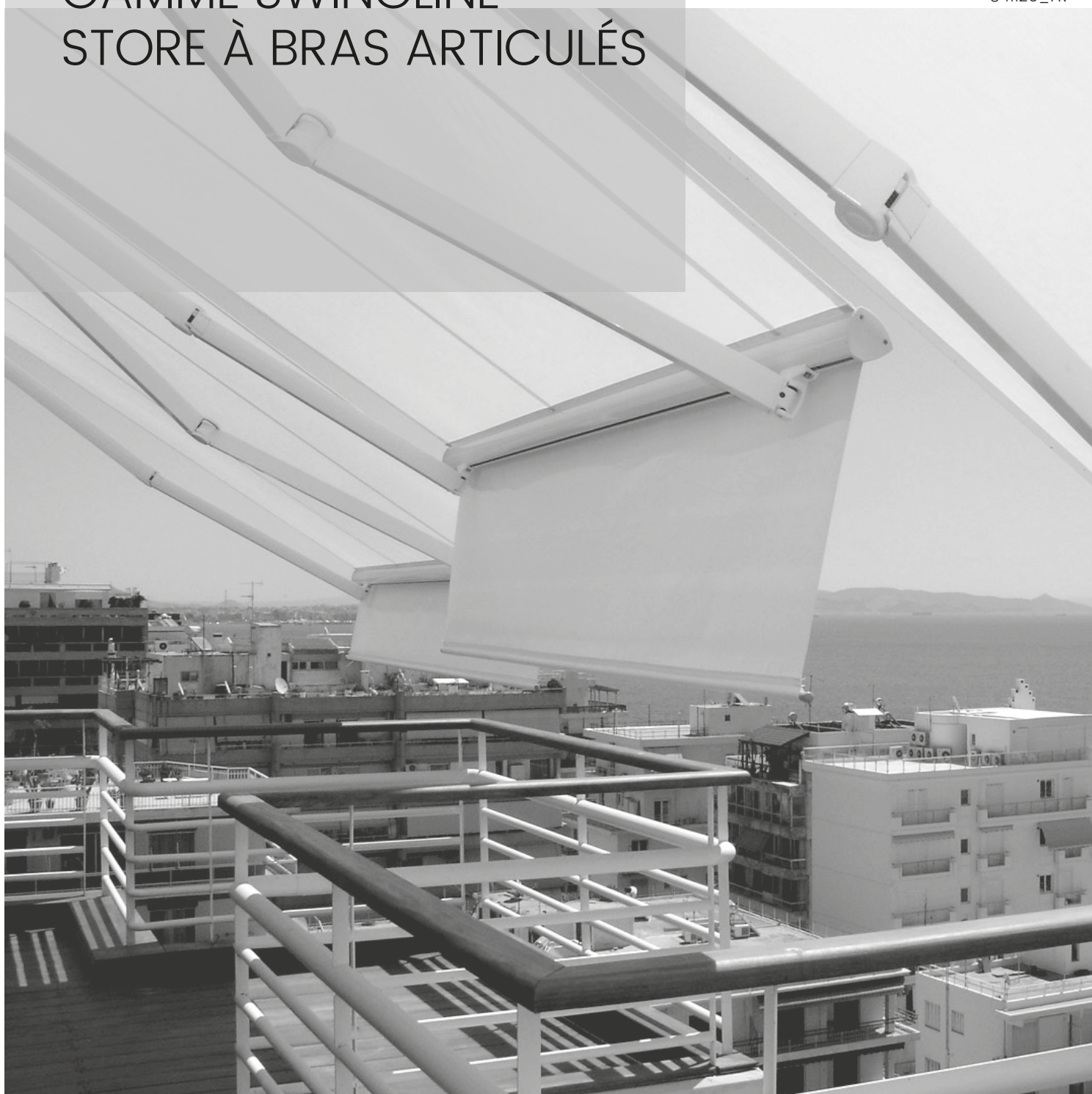


MANUEL D'UTILISATION



# GAMME SWINGLINE STORE À BRAS ARTICULÉS

841126\_FR



## TABLE DES MATIÈRES

1.	INFORMATIONS GÉNÉRALES	2
2.	EXPLICATION DES CONSIGNES	2
3.	VALIDITÉ	2
4.	SÉCURITÉ	3
5.	UTILISATION CONFORME	3
6.	INFORMATIONS SUR LE PRODUIT	3 - 4
7.	UTILISATION	5
7.1	CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	5
7.2	UTILISATION DU TREUIL	5
7.3	UTILISATION DU MOTEUR ÉLECTRIQUE	6
8.	NETTOYAGE / ENTRETIEN	6
9.	MAINTENANCE	6
10.	DÉMONTAGE	6
11.	CONFORMITÉ CE	7
12.	DÉCLARATION DES PERFORMANCES	8
13.	CERTIFICAT DE GARANTIE	9
	REMISE AU CLIENT	9

## 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **WOUNDWO**.

Pour garantir un bon fonctionnement permanent, il est indispensable de connaître avec exactitude le contenu de ce manuel d'utilisation avant de mettre les produits en service. Les consignes figurant dans le manuel d'utilisation doivent être impérativement observées. En cas de manquement, le fabricant sera dégagé de son obligation de garantie.

Vous êtes prié de tenir compte aussi des indications apparaissant sur le produit et sur l'emballage.

Nous vous prions de conserver toutes les instructions (notice d'installation et manuel d'utilisation) et les remettre au nouveau propriétaire du store en cas de vente.

## 2. EXPLICATION DES CONSIGNES

Les consignes de sécurité et les informations importantes se trouvent à l'emplacement correspondant dans le texte. Elles sont pourvues d'un symbole.



Ce symbole désigne les consignes importantes pour la sécurité des personnes ou pour le bon fonctionnement du store.



Ce symbole désigne les informations importantes sur le produit pour l'utilisateur.

### 3. VALIDITÉ

Ce manuel d'utilisation s'applique aux stores à bras articulés **WOUNDWO** suivants :  
SWINGLINE, SWINGLINE CASSETTE.

### 4. SÉCURITÉ



Il est important de suivre ces instructions pour garantir la sécurité des personnes. Ces instructions doivent être conservées.



Tous les stores **WOUNDWO** sont construits et fabriqués dans le respect des dispositions de la norme EN 13561. Cependant, l'utilisation des systèmes et le non-respect des instructions correspondantes risquent de mettre en danger les personnes concernées ou d'endommager le produit ou d'autres biens matériels.

#### UTILISATION DE STORES MOTORISÉS :



Ne laissez pas les enfants jouer avec l'unité de commande. Tenir les télécommandes à l'écart des enfants. Inspectez régulièrement l'équipement pour détecter tous signes d'usure ou dégâts des câbles.  
Observez les instructions de programmation des appareils de commande fournis.



Ne pas utiliser le store lorsqu'il doit être réparé.

#### UTILISATION MANUELLE DES STORES À L'AIDE DU TREUIL :



Prudence lors de l'utilisation manuelle du store rentré ; il risquerait de chuter rapidement lorsque les ressorts sont trop faibles ou rompus.



Le produit ne doit être utilisé que dans un parfait état technique et conformément à l'usage prévu, dans un souci de sécurité, en connaissance des dangers ainsi que dans le respect de ce manuel d'utilisation. Toute défaillance susceptible de nuire à la sécurité devra être réparée sans délai.

### 5. UTILISATION CONFORME

Les stores à bras articulés **WOUNDWO** servent essentiellement à protéger des rayons du soleil. Par ailleurs, ils peuvent être utilisés comme auvent dans une mesure limitée (détails, voir paragraphe 7.1). Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre sera réputée non conforme. Le fabricant ne saurait être responsable des dommages occasionnés.

Sauf autorisation du fabricant, il est interdit de modifier, agrandir ou transformer les stores à bras articulés. Les composants du store à bras articulés en mauvais état devront être remplacés immédiatement. Seules les pièces détachées d'origine définies par le fabricant doivent être utilisées. En cas d'utilisation de pièces acquises auprès de tiers, il n'est pas garanti qu'elles aient été construites et fabriquées conformément aux critères de sollicitation mécanique et de sécurité.

Toutes contraintes supplémentaires provoquées par l'attache d'objets sur les stores à bras articulés ou par des haubans risquent d'endommager les stores à bras articulés ou de provoquer leur chute et sont donc interdites.

La pose et la maintenance ne doivent être assurées que par un personnel qualifié.

Lors de l'inspection ou de la maintenance de composants électriques, le système doit être mis hors tension.

WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

### 6. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les dimensions et les détails techniques des stores à bras articulés se trouvent dans le catalogue actuel chez les revendeurs, dans la notice d'installation ou dans l'espace partenaire **WOUNDWO** sur [www.woundwo.com](http://www.woundwo.com).

#### DONNÉES RELATIVES AU MOTEUR ÉLECTRIQUE

PARAMÈTRE	VALEUR
Tension	230 V CA
Intensité absorbée	0,45 à 2,1 ampère (suivant la manœuvre)
Puissance absorbée	90 à 460 watts (suivant la manœuvre)
Indice de protection pour le moteur électrique	IP 44
Fonctionnement en continu du moteur :	4 minutes environ



Le moteur électrique n'est pas conçu pour un fonctionnement en continu. Au bout de 4 minutes environ, la protection thermique s'active et le moteur s'arrête. Après 15 à 30 minutes, le moteur est de nouveau opérationnel. Le nouveau temps d'actionnement est toutefois nettement réduit (1 à 2 minutes).

**CLASSE DE RESISTENCE AU**

Selon la qualité du produit, les stores banne sont réparties selon DIN EN 13561 - 4.3 en classes de résistance au vent. Plus la classe est élevée, plus le produit est de haute qualité.

Classe de résistance au vent	Force du vent	Vitesse du vent :
Classe 0	indéfini; le produit n'a pas été testé ou ne convient pas	
Classe 1	4 (sur l'échelle de Beaufort)	de 20 à 28 km/h
Classe 2	5 (sur l'échelle de Beaufort)	de 29 à 38 km/h

**WOUNDWO** – Les stores et les composants sont conçus et fabriqués selon les directives de la norme DIN EN 13651. Ils sont répertoriés en différentes classes au vent comme ci-dessous :

**CATÉGORIE DE STORE WOUNDWO :**

	Variovolant	Avancée en mm						
		1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500
TOPLINE CASSETTE	–	2*	2*	2*	2*	2*	2	–
	avec	2*	2*	2*	2	2	–	–
TOPLINE PLUS	–	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2
	avec	2*	2*	2*	2*	2*	2	–
TOPLINE	–	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2
	avec	2*	2*	2*	2*	2*	2	–
TRENDLINE CASSETTE	–	2*	2*	2*	2	2	–	–
	avec	2	2	2	2	–	–	–
TRENDLINE SUNBOX	–	2	2	2	2	2	–	–
TRENDLINE SMARTBOX		2	2	2	2	1	–	–
TRENDLINE	–	2*	2*	2*	2	2	–	–
	avec	2	2	2	2	–	–	–
SWINGLINE CASSETTE	–	2*	2*	2	2	–	–	–
SWINGLINE	–	2*	2*	2	2	–	–	–
WINGLINE	–	2	2	2	2	2	2	2
FIRSTLINE	–	2	2	1	–	–	–	–
BASICLINE	–	2	2	1	–	–	–	–

\* Classe de résistance au vent 3 avant la révision du classement dans la norme DIN EN 13561 au 01/07/2015.



Les stores à bras articulés ne doivent pas être utilisés au-delà de la classe de résistance au vent mentionnée dans la déclaration du fabricant. Le déclassement de la résistance au vent en raison de conditions de pose défavorables n'est permis que dans des cas exceptionnels et après accord de l'utilisateur final.

**ÉMISSIONS SONORES**

Le niveau de pression acoustique de ce store a été mesuré à moins de 70 dB(A) dans un état non monté conformément à EN ISO 12100-2:2003.

**ACCESSOIRES**

Les accessoires suivants sont proposés pour les stores à bras articulés **WOUNDWO** :

- Télécommande sans fil
- Module de commande automatique soleil/vent/pluie
- Thermostat d'ambiance
- Variovolant
- Barre lumineuse
- Chauffage radiantx

Les informations détaillées concernant les accessoires adaptés ainsi que leur intégration vous seront fournies chez tous les revendeurs de **WOUNDWO**

## 7. UTILISATION

### 7.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'UTILISATION DES STORES À BRAS



Les stores à bras articulés ne doivent être utilisés que par des personnes ayant reçu des instructions par le personnel qualifié. Assurez-vous que les enfants n'utilisent pas le store sans surveillance. Tenir les télécommandes à l'écart des enfants.



Lors de travaux effectués autour de la zone de déploiement d'un store à bras articulé, il convient de désactiver le module de commande automatique (module vent, soleil) au moyen d'un dispositif de verrouillage contrôlé, fonctionnant en priorité (p. ex. commutateur à clé) pour empêcher le déploiement automatique du store à bras articulés.



Il est conseillé de rentrer les stores à bras articulés le soir et avant de s'absenter.



En présence de givre, de neige ou de fort vent, les stores à bras articulés ne doivent pas être déployés. L'utilisation des stores à bras articulés comme auvent est limitée. Dans ce cas, le store doit être entièrement déployé et son inclinaison minimale doit être de 14° (25 %). Il est interdit de l'utiliser comme auvent sans surveillance en raison du risque de formation de poches d'eau.



Les objets fixes doivent se trouver à une distance minimale de 40 cm de la zone de déploiement de la barre de charge.



Le VarioVolant (accessoire en option) doit être enroulé avant de rentrer le store à bras articulés.

### 7.2 UTILISATION DES STORES À BRAS ARTICULÉS À MANŒUVRE PAR TREUIL

**A) SÉRIES:** TOPLINE (TOPLINE, TOPLINE PLUS, TOPLINE CASSETTE),  
TRENDLINE (TRENDLINE, TRENDLINE CASSETTE, TRENDLINE SUNBOX, TRENDLINE SMARTBOX)

**DÉPLOIEMENT DU STORE :** Accrochez la manivelle dans l'œillet du treuil et déployez le store entièrement ou à la position souhaitée en tournant la manivelle dans le sens horaire. La position finale du store (entièrement déployé) est définie en usine. La toile du store reste toujours tendue. Lorsque la toile du store se détend, la tension doit être rétablie en rentrant le store à bras articulés.

**RENTRÉE DU STORE :** Tournez la manivelle dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le store soit fermé.



Ne pas continuer à tourner la manivelle violemment une fois les positions finales intérieures et extérieures atteintes en raison du risque d'endommagement du treuil et d'étirement excessif ou de froissement de la toile.

**B) SÉRIES:** SWINGLINE (SWINGLINE, SWINGLINE CASSETTE)



Les treuils de la série de stores SWINGLINE ne possèdent pas de butée à l'avant mais une roue libre pour empêcher d'enrouler la toile à l'envers. À cet endroit, la toile peut toutefois s'affaisser.

**DÉPLOIEMENT DU STORE :** Accrochez la manivelle dans l'œillet du treuil et déployez le store en tournant la manivelle dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la roue libre soit atteinte comme position finale et la toile soit détendue. Tournez légèrement dans le sens opposé pour obtenir une tension idéale de la toile.

**RENTRÉE DU STORE :** Tournez la manivelle dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le store soit fermé.



Ne pas continuer à tourner la manivelle violemment une fois les positions finales intérieures atteintes en raison du risque d'endommagement du treuil et d'étirement excessif ou de froissement de la toile. Ceci est empêché à l'extérieur par la roue libre.

**C) SÉRIES:** FIRSTLINE, BASICLINE



CES TREUILS NE POSSÈDENT PAS DE BUTÉE À L'AVANT POUR EMPÊCHER D'ENROULER LA TOILE À L'ENVERS. À CET ENDROIT, LA TOILE PEUT TOU-TEFOIS S'AFFAISSER.

**DÉPLOIEMENT DU STORE :** Accrochez la manivelle dans l'œillet du treuil et déployez le store en tournant la manivelle dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la position finale soit atteinte et la toile soit tendue.

**RENTRÉE DU STORE :** Tournez la manivelle dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le store soit fermé.



Ne pas continuer à tourner la manivelle violemment une fois les positions finales intérieures atteintes en raison du risque d'endommagement du treuil et d'étirement excessif ou de froissement de la toile.

### 7.3 UTILISATION DES STORES À BRAS ARTICULÉS À MOTORISATION



Lors de la remise du store, une initiation à l'utilisation du moteur électrique doit être dispensée par le personnel qualifié. Cette initiation prévoit l'explication de l'affectation des éléments de commande.

**DÉPLOIEMENT DU STORE :** Appuyez (maintenez appuyé) sur l'élément de commande et déployez le store à bras articulés entièrement ou jusqu'à obtenir l'ombrage souhaité. La position finale est atteinte lorsque le moteur s'arrête.

**Rentrée du store :** Appuyez (maintenez appuyé) sur l'élément de commande et rentrez le store à bras articulés entièrement ou jusqu'à obtenir l'ombrage souhaité. La position finale est atteinte lorsque le moteur s'arrête. Les informations complémentaires concernant les fonctions spéciales se trouvent dans la documentation relative aux appareils de commande.

### 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Utilisez des escabeaux appropriés et mettez le moteur hors tension !



Sur le store TRENDLINE SMARTBOX, pensez à enlever les caches latéraux du coffre avant le nettoyage !



Pour nettoyer, ne pas utiliser de nettoyeurs haute pression ni d'éponges à récurer et à gratter !  
Il est interdit d'utiliser des solvants tels que l'alcool ou la benzine !

#### NETTOYAGE DU PRODUIT :

Les saletés peuvent être enlevées du store à bras articulés à l'aide d'une brosse souple ou d'une balayette. Nettoyez la toile du store au moyen d'un détergent doux, liquide et rincez-la abondamment avec de l'eau froide. L'armature du store à bras articulés peut être nettoyée avec un nettoyeur en vente dans le commerce et essuyée à l'aide d'un chiffon humide. La toile du store doit sécher après le nettoyage.

### 9. MAINTENANCE



Pour garantir une utilisation sûre et sans danger du store à bras articulés, il doit être inspecté et entretenu régulièrement.

Le store à bras articulés doit être contrôlé régulièrement afin de détecter tous signes d'usure et dégâts de la toile et de l'armature. Si vous constatez des dégâts, vous devez confier la réparation à un revendeur ou une entreprise de maintenance appropriée. Les stores à bras articulés à réparer ne doivent pas être utilisés.

### 10. DÉMONTAGE



La mauvaise exécution de la pose risque de causer des dommages corporels ou matériels.

Ne confiez le démontage qu'à un revendeur **WOUNDWO**.  
Les instructions / indications figurent dans la notice d'installation du produit.



**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE** conformément à la directive machines n° 2006/42/CE  
(valable uniquement pour la motorisation)

LE PRODUIT : STORES DE TERRASSE

USAGE PRÉVU : Stores à usage extérieur  
est conforme aux dispositions de la directive machines n° 2006/42/CE dans le cadre de l'usage  
d'une motorisation.



LES NORMES HARMONISÉES SUIVANTES ONT ÉTÉ APPLIQUÉES :

EN 13561 Stores extérieurs – Exigences de performance y compris la sécurité  
EN 60335-2-97 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues  
EN 12045 Fermetures, stores extérieurs et stores intérieurs motorisés

CONFORMITÉ AVEC LES DIRECTIVES SUIVANTES :

Compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Le respect des objectifs de sécurité de la directive basse tension n° 2014/35/EU a été assuré conformément  
à l'annexe I n° 1.5.1 de la directive machines n° 2006/42/CE.

FABRICANT : WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG  
Hafnerstraße 193, 8054 Graz, AUSTRIA

Dipl. Kfm. Volker Schmidt  
Fondé de pouvoir

Graz, Avril 2018

WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG  
Hafnerstraße 193  
8054 Graz, AUSTRIA

Tel +43 (0)316 2807-0  
office@woundwo.at  
www.woundwo.com

UID-Nr. ATU 63750435, Firmenbuch: Landesgericht Graz Nr. 299812 a  
Komplementär: WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH, Firmenbuch:  
Landesgericht Graz Nr. 298579 m


**DÉCLARATION DES PERFORMANCE DOP N° 210011306**

Code d'identification du type de produit : **STORE À BRAS ARTICULÉS**  
 (TOPLINE CASSETTE, TOPLINE PLUS, TOPLINE;  
 TRENDLINE CASSETTE, TRENDLINE SUNBOX, TENDLINE SMARTBOX, TRENDLINE;  
 SWINGLINE CASSETTE, SWINGLINE; FIRSTLINE; BASICLINE; WINGLINE)

Usage prévu : Store à usage extérieur

Fabricant : WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG, Hafnerstraße 193, 8054 Graz, AUSTRIA

Fondé de pouvoir : Dipl. Kfm. Volker Schmidt

Certification : Conformément au système d'évaluation 4 du règlement relatif aux produits de construction n° 305/2011/CE

Performances déclarées : Classe de résistance au vent 0 – 2 selon EN 13561

Classe de résistance au vent	Force du vent	Vitesse du vent
Classe 0	indéfinie ; produit non testé ou inapproprié	
Classe 1	4 (selon l'échelle de Beaufort)	20 - 28 km/h
Classe 2	5 (selon l'échelle de Beaufort)	29 - 38 km/h

Le bon de livraison faisant partie intégrante de la commande et sur lequel figurent les classes de résistance au vent du produit pour chaque poste, complète la présente déclaration des performances. Dès lors qu'il est utilisé de manière conforme, le produit répond aux caractéristiques essentielles définies dans les normes suivantes.

Norme harmonisée : EN 13561 Stores extérieurs – Exigences de performance y compris la sécurité

Dipl. Kfm. Volker Schmidt  
 Fondé de pouvoir

Graz, Avril 2018

WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG  
 Hafnerstraße 193  
 8054 Graz, AUSTRIA

Tel +43 (0)316 2807-0  
 office@woundwo.at  
 www.woundwo.com

UID-Nr. ATU 63750435, Firmenbuch: Landesgericht Graz Nr. 299812 a  
 Komplementär: WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH, Firmenbuch:  
 Landesgericht Graz Nr. 298579 m



## 13. CERTIFICAT DE GARANTIE

## GARANTIE DE 3 ANS



## 1. DURÉE DE LA GARANTIE

- 1.1. Pendant toute la durée de la garantie de 3 ans, qui prend effet à la livraison, nous remédierons à toutes les anomalies que présenterait le store et imputables à des défauts de conception, de fabrication ou de matériel.
- 1.2. La garantie de 3 ans entrera automatiquement en vigueur dès la livraison du store.

## 2. LA MISE EN ŒUVRE DE LA GARANTIE EST SUBORDONNÉE :

- 2.1. Au contrôle immédiat d'absence de défauts sur le store à la livraison. Si des défauts sont constatés, le store ne doit pas être monté.
- 2.2. Au montage du store en bonne et due forme, effectué exclusivement par un revendeur spécialisé agréé **WOUNDWO** à l'aide des pièces de montage d'origine et conformément aux instructions de la notice de montage.
- 2.3. À l'envoi d'une notification écrite immédiate à notre attention en cas de dommage. Les informations suivantes doivent nous être communiquées : date du dommage, nature et étendue du dommage, date et numéro de la facture, nom et adresse du client.

## 3. RÉGLEMENT DES DOMMAGES

- 3.1. Pour que nous puissions remédier aux défauts entrant dans le cadre de la garantie, le revendeur spécialisé devra démonter le store faisant l'objet de la réclamation et l'envoyer à notre usine.
- 3.2. Nous prenons en charge tous les coûts de matériel engagés pour l'élimination des défauts couverts par la garantie dans le cadre des délais indiqués au point 1.

## 4. NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE :

- 4.1. Les dommages au store dus à un montage non conforme effectué sans respecter la notice de montage et sans utiliser les pièces de montage d'origine.
- 4.2. Les dommages provoqués par des cas de force majeure et des contraintes inhabituelles, comme du vent, de la neige, de la pluie ou du gel.
- 4.3. Les "imperfections" des toiles de stores mentionnées dans la Directive d'évaluation des toiles de stores confectionnées de l'IVRSA (section de l'ITRS e. V., Association industrielle allemande des textiles techniques - stores - protections solaires) ne constituent pas des défauts et ne sont donc pas couvertes par la garantie.
- 4.4. Les pièces soumises à une usure normale. Parmi celles-ci, on trouve les moteurs, les entraînements, les commandes et les toiles.
- 4.5. Les défauts d'aspect.

## 5. AUTRES DISPOSITIONS

- 5.1. En cas de dommages, si une vérification par notre service après-vente s'avère nécessaire, aucune modification ne devra être effectuée sur le store faisant l'objet de la réclamation.
- 5.2. Le traitement d'un dommage devra toujours se faire par écrit. Pour des raisons techniques d'assurance, tout traitement d'un dommage par téléphone est impossible.
- 5.3. Le droit à la garantie sera annulé en cas de montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine ou de réparations qui n'ont pas été réalisées par un revendeur spécialisé **WOUNDWO** agréé, ou si une modification, de quelque nature que ce soit, a été effectuée sur le store.

## REMISE AU CLIENT

Afin de faciliter toute demande de renseignements ou suggestion ultérieure au sujet du produit, les données relatives au produit doivent être documentées par le revendeur.

Date de la pose

Remis par/le : (signature du revendeur)

